

Order of Proceedings

Oration by Dr Maureen Cole, B.A., B.Soc.Wk.(Hons.), Ph.D.(East Anglia)

Address by Mr Kevin Muscat, B.Eng.(Hons.)
a representative of the graduands.

Conferment of Degrees

Solemn Declaration by Graduates

INNU MALTI

The Congregation rises when the Dignitaries leave the Hall.

Dr Maureen Cole

Dipartiment tal-Politika Soċjali u Hidma Soċjali
Il-Fakulta` ta' l-Ekonomija, il-Management u l-Accountancy

Hon. Ministru, Kanċillier, Rettur, kollegi, mistednin distinti, ġenituri, hbieb u gradwandi. Nixtieq naghtikom merhba ghaċ-ċerimonja tal-gradwazzjoni.

Nibda billi nifrah mil-qalb lil dawk kollha li ser jiggradwaw sew illum kif ukoll fil-jiem li ġejjin. Nifrah ukoll lill-ġenituri taghkom, lis-sieheb jew siehba taghkom kif ukoll lil dawk kollha li ghinukom taslu s'hawn illum. Tajjeb niftakru li t-triq li wasslitkom s'hawn ma mxejtuhix wahedkom!!

Minkejja l-importanza ta' dan il-pass li ser tiehdu illum huwa biss parti minn proċess shih ta' żvilupp akkademiku u professjonali li jtul hajjitkom kollha. Nixtieq nitkellem ftit dwar il-pass li jmiss. Ghal hafna minnkomb dan huwa dak li jdahhalkom fid-dinja tax-xoghol. Xi whud minnkomb diġa dhaltu fiha sew permezz tal-hidma li kontu taghmlu waqt lis-studju kif ukoll issa bhala gradwati.

Nixtieq nislet xi idejat minn kuncett u prattika li jithaddmu fil-professjoni tiegħi tax-xoghol soċjali- (social work) ghax nahseb li il-prinċipji li fuqhom hija ibbażata din il-prattika huma trasferribbli ghal kuntesti u xogħlijiet differenti. Jidhrli ukoll li dawn il-prinċipji jistghu ikunu ta' siwi kbir ghal gradwati ġodda. Din hija l-prattika tas-sorveljanza (supervision) tal-haddiema soċjali. Nixtieq niċċara li minkejja t-terminu, din il-prattika ma tinvolvi biss l-aspett amministrattiv jew manaġerjali iżda tinkludi diversi aspetti ohra bhall-appoġġ u l-edukazzjoni. Ghaldaqstant tajjeb li nagħti definizzjoni ghax ma nixtieqx li niftiehem hazin:

'Supervision is the primary means by which an-agency-designated supervisor enables staff, individually, and collectively; and ensures standards of practice. The aim is to enable the supervisee(s) to carry out their work, as stated in their job specification, as effectively as possible.... The supervisee is an active participant in this interactional process' (Brown and Bourne 1996).

X'inhuma l-prinċipji fundamentali li fuqhom hija ibbażata din il-prattika?

- L-Aqwa Servizz;
- Edukazzjoni u Tahriġ;
- L-Appoġġ;

- Hidma ta' Flimkien u
- Hidma Regolamentata.

L-Aqwa Servizz

Nahseb li johroġ biċ-ċar minn din id-definizzjoni li din il-prattika ghandha l-ghan li tghin lill-haddiema jaghtu l-aqwa servizz possibbli lill-klijenti tagghom. Dan il-prinċipju jghodd ghal kulhadd. Dan ghandu jkun l-ghan taghna kollha, hu x'inhu l-qasam li qeghdin nahdmu fih, sew jekk hu tal-manifattura kif ukoll tas-servizzi. Johroġ ukoll li biex naghmlu dan ikun jehtigilna l-ghajnuna ta' persuni ohra li ghandhom esperjenza u kompetenza aktar minnha. Ir-rispett lejn min diġa qieghed jahdem fil-qasam huwa importanti. Barra minn hekk, il-haddiema jehtieg li jaghtu kont tal-hidma tagghom lejn minn qieghed imexxi, izda aktar fundamentali minn hekk, lejn min qieghed jirċievi s-servizz tagghom.

Inhegġgkom biex ma' tikkuntentawx b'hidma li taghti servizz jew prodott medjokri. Ghamlu hilitkom biex dejjem taghtu l-aqwa servizz!

Edukazzjoni u Tahriġ Kontinwu

Valur importanti li fuqu hija mibnija din il-prattika huwa l-gharfien tal-htieġa ta' edukazzjoni u tahriġ kontinwu. Permezz ta' laqgħat regolari mal- membri tal-istaff li huma responsabbli għal-hidma tagghom, il-haddiema l-ġodda jitghallmu dak li jehtigilhom ikunu jafu biex iwettqu hidmithom b' mod effettiv. Izda mhux hekk biss, hija r-responsabilita' ta' min qieghed fuqhom li jghinohom biex jagħmlu dan. Dan il-proċess tant jitqies importanti li biex gradwati ġodda jiksbu l- 'warrant' jehtegilhom jipprovaw li jkunu hadmu taht is-sorveljanza ta' haddiem soċjali reġistrat.

Għalhekk din il-prattika tagħraf l-importanza tal-proċessi mehtieġa biex persuna tidhol fid-dinja tax-xogħol u tasal biex taghti kontribut siewi. Dan il-proċess, li jkun beda waqt is-snin ta' istudju fl-Universita', ma jsirx wahdu u jehtieg li jitkompla ladarba persuna tidhol fid-dinja tax-xogħol. Fil-każ tal-professjonijiet, huwa parti importanti mill-proċess ta' soċjalizzazzjoni fil-professjoni. Nixtieq nishaq fuq dan il-punt għax nibza' li sforzi kbar li jsiru waqt l-istudju u tahriġ jistghu jintilfu jekk gradwati ġodda li ser jibdedu il-professjoni jew hidma tagghom ma jsibux l-ghajnuniet mehtieġa biex jagħmlu din it-transizzjoni bl-aktar mod effettiv. Importanti li dawn l-ghajnuniet isiru parti integrali mill-istrutturi fil-postijiet tax-xogħol.

Id-diskussjoni li ssir bhala parti mill-proċess tal-prattika ta' sorveljanza toffri ukoll l-opportunita' lill-haddiema soċjali biex jirreflettu u janalizzaw l-hidma tagħhom sabiex jkunu jistghu jitghallmu mil-esperjenza. B'hekk ikompli jitrawmu fil-proċessi ta' riflessjoni u analisi kontinwa li jagħmlu parti importanti mil-edukazzjoni u taħriġ fl-Universita'. Din ir-riflessjoni u analisi hija meħtieġa biex kull haddiem ikun jista' jirrispondi b'mod kreattiv u innovattiv għal htigijiet soċjali ġodda.

L-Appoġġ

Dawk li jahdmu ma' persuni fid-diffikulta` u ta' kuljum ihabbtu wiċċhom ma' l-uġiegh ta' l-umanita`, bil-mod il-mod jibdew jhossuhom mgħobbja b'pizijiet kbar. Dan il-proċess, hafna drabi, jissarraf f'tensjoni li tfixkilhom sew fix-xogħol kif ukoll fil-hajja personali tagħhom. Għalhekk, il-htieġa ta' appoġġ professjonali li jgħinjom inaqqsu din t-tensjoni u jassigura li jistghu ikompli joffru s-servizz tagħhom b'mod l-aktar uman u effettiv hija kbira. L-appoġġ ma jiġix wahdu izda jingħata permezz ta' relazzjoni positiva ta' bejn min qieghed jissorvelja u min qieghed jiġi ssorveljat.

Minkejja li r-raġunijiet jistghu ikunu varji, it-tensjoni saret parti integrali mill-hajja professjonali ta' kulhadd. Għalhekk l-appoġġ huwa meħtieġ minna kollha u għandu jkun hemm mekkaniżmi fil-postijiet tax-xogħol li jassiguraw li dan jingħata. Hija ukoll responsabiltà tagħna li infittxu dan l-appoġġ għax permezz tiegħu nistghu nkomplu inkunu effettivi f'hidmitna.

Hidma ta' Flimkien

Il-hidma ta' flimkien, bhala tim, b'mod kolleġġjali, hija aspekk fundamentali tax-xogħol soċjali. Minkejja li hafna drabi is-sorveljanza issir fuq bazi individwali, l-kuntest tat-tim jew grupp jagħmel parti importanti mid-diskussjonijiet li jsiru. Barra minn hekk hafna mil-hidma issir flimkien jew permezz tat-tim. Din titlob għarfien strutturali dwar it-tim jew grupp li wiehed jew wahda qieghed jahdem fih izda fuq kollox titlob li nifhmu il-proċessi involuti meta persuni jahdmu flimkien. Dawn il-proċessi jafu jkunu kumplessi u diffiċli, għalhekk neħtiġu mpenn kbir biex jirnexxielna nagħmlu dan.

Nahseb li l-bżonn li nahdmu flimkien, aktar ma nmorru, qieghed isir importanti għall-kull qasam ta' xogħol jew hidma. Għalhekk nixtieq inhegġgikom biex tagħmlu minn kollox biex titghallmu tahdmu flimkien. Hudu kull opportunita' ta' tagħlim u taħriġ li jgħinjom tifhmu ahjar x'tinvolvi l-hidma ta' flimkien. Nittama li l-hidma ta' flimkien huwa wiehed mill-valuri li kiber fikom fiż-żmien li għamiltu l-Universita` u li ser tkomplu twettquh fil-prattika.

Hidma Regolamentata

Dan hu aspekk importanti li jitwettaq permezz tas-sorveljanza li tinghata lil haddiema soċjali. Wiehed mill-ghanijiet prinċipali huwa li l-hidma issir skond il-liġi, skond il-kodiċi ta' etika tal-professjoni u skond l-istandards ta' Prattika tal-qasam partikolari. Dawn huma mezzi importanti li jirregolaw il-prattika u li jghinu biex din issir skond standards stabbiliti.

Il-proċess ta' regolamentazzjoni ta' oqsma differenti huwa importanti hafna ghaliex dan huwa wiehed mill-mezzi prinċipali li jassigura li x-xoghol jew il-prodott qiegħed jilhaq l-livell mistenni. Dan il-proċess huwa importanti ukoll ghax jagħti ċ-ċans liċ-ċittadini biex jkunu jafu dak li jistgħu jistennew u jiehdu bi dritt. Nistedinkom biex tirrispettaw dawn s-sistemi fil-hidma tagħkom u biex thabbirku biex iddahhluhom f'dawk l-oqsma fejn ghadhom ma dahlux.

Konklużjoni

Aghżilt li naqsam magħkom dawn l-idejat ghax nemmen li minkejja s-sempliċita` tal-prinċipji li tkellimt dwarhom mhux faċli twettaqhom fil-hidma ta' kuljum. Nistedinkom tilqghu din l-isfida!

I would like to end in English for the benefit of the non-Maltese speakers amongst you. I wish you well for the future. You have good reason to celebrate-well done! Please remember that the doors of the University will always be open to you. We are more than happy to be of help to you whenever you need us.

REFERENZA

Brown, A. and Bourne, I. (1996) *The Social Work Supervisor: Supervision in community, daycare and residential settings.* Buckingham and Philadelphia: Open University Press.

DIPLOMA IN DIPLOMATIC STUDIES

Marija ATTARD
Morgan AZZOPARDI
Georgina CASSAR SEGUNA
Neville DEBATTISTA
Mark GALEA
Carmel HERD
Christian MANGION

Mary MIFSUD
Jesmond POLIDANO
Moufida REZGUI
Holger SALIBA*
Shirley SULTANA
Victoria VELLA*
Celine ZAMMIT GATT

DIPLOMA IN BAROQUE ARCHITECTURE

Nicholas Albert AQUILINA
Anthony David BRINCAT
Jeremy CACHIA
Emmanuel CAMILLERI
Mark CASSAR
Charlo DALLI
Mario DEBRINCAT
Martin FARRUGIA

Frank FENECH
Alexander FORMOSA
Joseph GRECH
George GRIMA
Kenneth J. INCORVAJA
Ivan MERCIECA
Stephen SCICLUNA
Martin ZAMMIT

DIPLOMA IN RELIGIOUS STUDIES

Noel ARRIGO

Daniela MICALLEF

BACHELOR OF ARTS (HONOURS) IN THEOLOGY

Sponsor: Rev. Prof. G. Grima

Ma Assumpta SHWE*
Gertrude SMITH

Florence SOE
THANDARHTWE*

**in absentia*

BACHELOR OF ARTS IN THEOLOGY AND HUMAN STUDIES

Sponsor: Rev. Prof. G. Grima

Pierre ATTARD
Daniela BARBARA
Noel BORG
Blake CAMILLERI
Marc CAMILLERI
Stephen CAMILLERI*

Louis CUTAJAR
Mark ELLUL
Gavril FLORES
Robert GALEA
Stefan GALEA
Emanuel SCHEMBRI*

BACHELOR OF ARTS IN RELIGIOUS STUDIES

Sponsor: Rev. Prof. G. Grima

Nazzareno AZZOPARDI
Carmen CAMILLERI
Maryanne CARUANA
Vivek COUTINHO
Godfrey CUTAJAR
Maria DEGUARA
Irene DILLON
Carmen FARRUGIA
Isabelle FARRUGIA
Ruben FARRUGIA

Juanita FORMOSA
Rita GATT
Jeanette GRECH
Anton GRIMA
Anthony MICALLEF
Miriam MIFSUD
Irene MUSCAT
Lydia SANT
Maria SEGUNA

BACHELOR OF SACRED THEOLOGY

Sponsor: Rev. Prof. G. Grima

Antonio CASINGENA
Marco FARRUGIA
Mario MANGION

Josef MIFSUD
Kevin SCHEMBRI
Ivan SCICLUNA

**in absentia*

BACHELOR OF ARTS (HONS) IN CRIMINOLOGY

Sponsor: Dr. J. Azzopardi

Neville AQUILINA
Richard F. BRADSHAW
Ivan CARUANA
Paul CARUANA
Priscilla CARUANA
Carmel FARRUGIA
Kevin J. FARRUGIA

Roberta GRIMA
Alexander MILLO
Claudine PORTELLI
Gordon SCHEMBRI
Mark SULTANA
Raymond ZAMMIT
Spiridione ZAMMIT

BACHELOR OF ENGINEERING (HONOURS)

Sponsor: Prof. Ing. M. Grech

Jonathan Anthony ABDILLA
David Paul AGIUS
Christian ATTARD
Maria AXIAK
Aaron AZZOPARDI
Tara Samantha BALDACCHINO
Keith BARBARA
Reuben BARBARA
Emanuel BARTOLO
Albert BEZZINA
Alistair BONDIN
Clifton BONELLO
Stephen BONELLO
Stephen BONNICI
Christopher BORG
Matthew Karl BORG
Meriel-Ann BORG
Karl BRIFFA
Andrea Karl BRINCAT
Charles BUGEJA
Clyde BUGEJA
Daniel BUGEJA
Mark BUGEJA

Jeffrey CALLEJA
Elton CAMILLERI
Jesmond CAMILLERI
Maria CAMILLERI
Petra CAMILLERI
Gerald Joseph CARDONA
Alan James CARUANA
Joseph CASSAR
Roderick CASSAR
Jonathan CAUCHI
Matthew CAUCHI
Roger CHETCUTI
Clint CILIA
Mark CUSCHIERI
Christopher CUTAJAR
Reuben DEBONO
Carl DEGIORGIO
Charmaine DEMANUELE
Christine DEMANUELE
Adrian DESIRA
Owen FALZON
Byron FENECH
Joseph FENECH

BACHELOR OF ENGINEERING (HONOURS) (contd)

Marvin GALEA	Kevin MUSCAT
Pierre GALEA *	Stefan MUSCAT
Alexia GRECH	Josef NAVARRO
Darren GRECH	David PACE
Frankie GRECH	Laura PACE
Matthew GRECH	Josef PIROTTA
Kristian L. GRIXTI	Marilyn PISANI
Matthew GRUPPETTA	Krista RIZZO
Joslyn HILI	George SALIBA
Etienne LEWIS	Matthew SAMMUT
Andre LUPI	Clint SCERRI
Christopher Joseph MAGRI	Ruth SCERRI
Manuel MAGRO	Mark SCICLUNA
Andre` MANICOLO	George SPITERI
Johann MERCIECA	Rebecca SPITERI
Rose MERCIECA	Martin TABONE
Alexander MICALLEF	Elaine THEUMA
Gilbert MICALLEF	Denise VASSALLO
Herbert MICALLEF*	Charmaine VELLA
Jean Paul MICALLEF	George XUEREB
Lenny MICALLEF	Gene ZAMMIT
Kenny MUSCAT	Luana ZERAFA

POSTGRADUATE DIPLOMA IN GERONTOLOGY AND GERIATRICS

Marie-Josette FANCHETTE	Romaine RIZZO
Blanca Idalia GONZALEZ GARCIA	Nicamil K. SANCHEZ
Ece HATTAT	Roberta SULTANA

**in absentia*